Elektrický nerezový vařič na vejce 500 W na 1–7 vajec

PROFESIONÁLNÍ ČESKÝ UŽIVATELSKÝ MANUÁL A TECHNICKÁ DOKUMENTACE



KAPACITA PLATA	RYCHLÝ OHŘEV	TOPNÁ PLOTÝNKA	BZUČÁK DOVAŘENÍ
1–7 vajec	500 W	Nerez	Zvuk

KLÍČOVÉ TECHNICKÉ PŘEDNOSTI A PROVOZNÍ VLASTNOSTI KD4118

- **Kapacita pro vaření 1 až 7 vajec:** Ideální pro přípravu rychlé a zdravé snídaně pro jednotlivce i celou rodinu najednou.
- **Dokonalá konzistence dle vašeho přání:** Příprava vajec na měkko, nahniličko i natvrdo řízená přesným množstvím nalité vody.
- **Nerezová varná plotýnka:** Topná plocha z nerezové oceli AISI 304 zajišťuje bleskový přenos tepla a snadné odvápnění.
- **Odměrka s propichovací jehlou v balení:** Praktický hrot na dně odměrky propíchne skořápku a spolehlivě zabrání jejímu prasknutí.
- **Akustická signalizace ukončení vaření:** Po odpaření vody se ozve zvukový signál upozorňující na dokončení a přístroj se vypne.
- **Transparentní víko s odvodem páry:** Umožňuje vizuální kontrolu varu, parní otvor bezpečně odvádí přebytečný tlak.

DŮLEŽITÉ POKYNY PRO BEZPEČNOST A OCHRANU PŘED POPÁLENÍM:
Z parního otvoru ve víku vychází během provozu vařiče prudká horká pára o teplotě 100 °C! Během vaření se nikdy nenaklánějte nad víko a nedotýkejte se jeho povrchu holou rukou. Na spodní straně přiložené plastové odměrky se nachází velmi ostrá nerezová propichovací jehla – dbejte zvýšené opatrnosti při manipulaci a uchovávejte ji mimo dosah dětí! Motorovou základnu s kabelem nikdy neponořujte do vody.

1. KOMPLETNÍ SPECIFIKACE A PARAMETRY KD4118

Modelové označení	KRAFT&DELE KD4118
Typ spotřebiče	Elektrický domácí vařič vajec
Jmenovitý příkon	500 W
Napájecí napětí a frekvence	220–240 V AC / 50 Hz
Maximální kapacita	1 až 7 vajec (velikosti S, M, L, XL)
Regulace stupně uvaření	Množstvím vody pomocí přiložené odměrky (Soft / Medium / Hard)
Materiál varné plotýnky	Ušlechtilá nerezová ocel
Materiál víka a držáku vajec	Tepelně odolný potravinářský polypropylen (BPA free)
Signalizace provozu	Podsvícený kolébkový vypínač + akustický bzučák
Bezpečnostní funkce	Tepelná pojistka proti přehřátí a vyvaření vody
Hmotnost spotřebiče	0,72 kg
EAN kód	5903957004118

2. POPIS KONSTRUKČNÍCH ČÁSTÍ VAŘIČE VAJEC

TOPNÁ ZÁKLADNA A ELEKTRICKÁ ČÁST

- **Základní těleso spotřebiče:** Tepelně izolované pouzdro z robustního polypropylenu.
- **Nerezová topná plotýnka:** Hladký talíř z oceli AISI 304 pro rovnoměrné odpařování vody.
- **Kolébkový spínač ON/OFF:** Integrovaná červená světelná kontrolka signalizující ohřev.
- **Akustický bzučák:** Vestavěný piezoelektrický signál oznamující dokončení varu.

VARNÉ PŘÍSLUŠENSTVÍ A ODMĚRKA

- **Odnímatelné plato na 7 vajec:** Opatřené středovým úchytem pro bezpečné vyjmutí vajec.
- **Průhledné víko s parním otvorem:** Zabraňuje kondenzaci a odvádí přebytečný tlak.
- **Kalibrovaná odměrka na vodu:** Se stupnicemi Soft, Medium, Hard dle počtu vajec.
- **Propichovací jehla:** Bezpečně chráněná silikonovou krytkou na dně odměrky.

OBSAH STANDARDNÍHO BALENÍ KD4118:
1× Elektrický nerezový vařič vajec KRAFT&DELE KD4118 (500 W), 1× odnímatelné plato na 1–7 vajec s držadlem, 1× transparentní víko s parním vývodem, 1× dávkovací odměrka s propichovací jehlou, 1× originální český manuál.

ZÁSADY BEZPEČNÉHO POUŽÍVÁNÍ VAŘIČE VAJEC

Zařízení při varu generuje páru o vysoké teplotě – dbejte na dodržování následujících zásad:

RIZIKO OPAŘENÍ HORKOU PÁROU:
Během provozu spotřebiče uniká horním otvorem víka horká pára pod tlakem! Nikdy nezakrývejte parní otvor utěrkou ani jiným předmětem. Při snímání víka po uvaření jej odklápějte směrem OD sebe, aby horká pára a kapky kondenzátu nezasáhly vaši tvář nebo ruce. Používejte chňapku.

1. ELEKTRICKÁ BEZPEČNOST

- Připojujte do zásuvky 220–240 V / 50 Hz s funkčním ochranným kolíkem.
- Základnu vařiče nikdy neponořujte do vody ani neoplachujte pod tekoucí vodou!
- Před naléváním vody a před čištěním vždy vytáhněte vidlici ze zásuvky.
- Přívodní kabel veďte tak, aby nedocházelo k jeho kontaktu s horkým povrchem víka.

2. MANIPULACE S PROPICHOVACÍM HROTEM

- Hrot na spodní straně odměrky je velice ostrý pro snadné propíchnutí skořápky.
- Při manipulaci s odměrkou se nedotýkejte spodního hrotu prsty.
- Po použití vždy nasaďte na hrot ochranné silikonové pouzdro.
- Odměrku s hrotem ukládejte zásadně mimo dosah malých dětí!

STABILITA NA PRACOVNÍ PLOŠE:
Vařič vajec umisťujte výhradně na rovný, pevný, suchý a teplu odolný podklad. Neumisťujte jej pod horní skříňky kuchyňské linky, které by mohly trpět srážející se vlhkostí a horkou parou.

PRINCIP ŘÍZENÍ STUPNĚ UVAŘENÍ MNOŽSTVÍM VODY

KD4118 využívá princip úplného odpaření vody. Množství nalité vody přesně určuje dobu varu:

TŘI STUPNĚ UVAŘENÍ VAJEC

- **SOFT (Na měkko):** Pevný bílek na okraji, tekutý žloutek i vnitřek bílku – ideální do skla.
- **MEDIUM (Nahniličko):** Ztuhlý bílek a polotuhý krémový žloutek s tekutým středem.
- **HARD (Natvrdo):** Zcela tuhý bílek i žloutek – ideální na obložené mísy a saláty.

PRAVIDLO DÁVKOVÁNÍ VODY ODMĚRKOU

- Na těle odměrky jsou 3 stupnice: **SOFT**, **MED** a **HARD**.
- Každá stupnice má rysky **1 až 7** odpovídající počtu připravovaných vajec.
- **POZOR – Čím MÉNĚ vajec vaříte, tím VÍCE vody je potřeba!**
- Větší počet vajec zmenšuje volný prostor pod víkem pro páru.

POSTUP PROPICHOVÁNÍ SKOŘÁPKY

PROČ PROPICHOVAT SKOŘÁPKU?

- Na tupém konci každého vejce je vzduchová komůrka.
- Během rychlého ohřevu se vzduch rozpíná a mohl by skořápku roztrhnout.
- Propíchnutí skořápky umožní únik vzduchu a zabrání prasknutí a vytečení bílku.

SPRÁVNÁ TECHNIKA PROPÍCHNUTÍ

1. Odměrku postavte na rovnou a stabilní podložku hrotem nahoru.
2. Uchopte syrové vejce a přiložte jeho **tupý konec** na hrot.
3. Jemným, ale rozhodným tlakem stlačte vejce dolů, až uslyšíte tiché křupnutí.
4. Vejce uložte do plata propíchnutým koncem směřujícím NAHORU.

KVALITA VODY PRO VAŘENÍ:

Pro vaření používejte studenou pitnou vodu. Pokud máte velmi tvrdou vodu z vodovodu, doporučujeme používat přefiltrovanou vodu (např. z filtrační konvice) – snížíte tím tvorbu minerálních usazenin (vodního kamene) na nerezové topné plotýnce.

PŘÍPRAVA VAŘENÍ KROK ZA KROKEM

Obsluha vařiče KD4118 je maximálně automatizovaná, rychlá a spolehlivá:

KROK 1 AŽ 3: NAPLNĚNÍ A USAZENÍ

1. Odměřte potřebné množství studené vody podle počtu vajec a požadovaného stupně.
2. Nalijte vodu přímo na nerezovou topnou plotýnku základny.
3. Na základnu položte plastové plato na vejce.
4. Do prohlubní plata vložte propíchnutá vejce (propíchnutým pólem nahoru).
5. Přiklopte transparentní víko tak, aby správně dosedlo na obvod základny.

KROK 4 AŽ 6: VAŘENÍ A ZCHLAZENÍ

4. Zapojte kabel do sítě 230 V a stiskněte kolébkový vypínač do polohy **I (ON)**.
5. Rozsvítí se červená kontrolka – voda se začne vařit a vyvíjet páru.
6. Jakmile se veškerá voda odpaří, zazní **nepřetržitý akustický signál**.
7. Vypněte přístroj přepnutím do polohy **O (OFF)** a odpojte ze zásuvky.
8. Sejměte víko, uchopte plato za držadlo a přeneste vejce pod studenou vodu.

DŮLEŽITOST TEPLOTNÍHO ŠOKU (ZCHLAZENÍ)

ZASTAVENÍ PROCESU VAŘENÍ

- Vejce mají velkou tepelnou kapacitu – horký žloutek se vaří i po vyjmutí z vařiče.
- Pokud vejce ihned nezchladíte, vejce na měkko během 2 minut ztuhne natvrdo!
- Ponoření do studené vody okamžitě zastaví tepelnou setrvačnost v jádru.

SNADNÉ A ČISTÉ LOUPÁNÍ

- Prudké ochlazení způsobí smrštění bílku uvnitř podskořápečné blány.
- Vznikne mikro-mezera mezi blánou a bílkem.
- Skořápka se pak loupe ve velkých kusech a bílek zůstane dokonale hladký.

AUTOMATICKÁ BEZPEČNOSTNÍ POJISTKA PROTI CHODU NA SUCHO:
Základna vařiče je vybavena termostatem. Jakmile se voda odpaří a teplota plotýnky stoupne nad 100 °C, bimetalový spínač sepne zvukový alarm. Pokud by uživatel přístroj nevypnul, nezávislá tepelná pojistka odpojí topné těleso dříve, než by došlo k poškození plastového těla.

VLIV VELIKOSTI A TEPLOTY VAJEC NA VÝSLEDEK

VELIKOSTNÍ KATEGORIE VAJEC (ČSN)

- **Velikost S (malá):** Hmotnost pod 53 g – vaří se rychleji, uberte kapku vody.
- **Velikost M (střední):** Hmotnost 53–63 g – výchozí kalibrace přiložené odměrky.
- **Velikost L (velká):** Hmotnost 63–73 g – přidejte cca 2–3 ml vody pro delší var.
- **Velikost XL (velmi velká):** Hmotnost nad 73 g – přidejte cca 5 ml vody.

VÝCHOZÍ TEPLOTA VAJEC

- Kalibrace odměrky je optimalizována pro **chladničkovou teplotu (cca 5–7 °C)**.
- Pokud používáte vejce skladovaná při pokojové teplotě (20 °C), uberte 2–3 ml vody.
- Pro vaření na měkko doporučujeme čerstvá vejce do 10 dnů od snášky.
- Starší vejce (14–21 dnů) se podstatně lépe loupou po uvaření natvrdo.

PŘEHLEDNÁ TABULKA DÁVKOVÁNÍ VODY (PRO VEJCE VELIKOSTI M)

Stupeň uvaření	Počet vajec v platu	Orientační objem vody	Přibližná doba varu
Na měkko (Soft)	1 až 3 vejce	cca 45–50 ml	6 až 8 minut
Na měkko (Soft)	4 až 7 vajec	cca 35–40 ml	7 až 9 minut
Nahniličko (Medium)	1 až 3 vejce	cca 60–65 ml	9 až 11 minut
Nahniličko (Medium)	4 až 7 vajec	cca 50–55 ml	10 až 12 minut
Natvrdo (Hard)	1 až 3 vejce	cca 80–90 ml	13 až 15 minut
Natvrdo (Hard)	4 až 7 vajec	cca 70–75 ml	14 až 16 minut

ZDRAVOTNÍ VÝHODY VAŘENÍ V PÁŘE:

Vaření v nasycené páře je mnohem šetrnější než klasické divoké klokotání ve vodě v hrnci. Vejce nejsou vystavena mechanickým nárazům o dno, skořápky nepraskají a bílkoviny i citlivé vitamíny (A, D, E, B12 a cholin) zůstávají plně zachovány bez tepelné degradace.

PÉČE O VAŘIČ A ODSTRANĚNÍ VODNÍHO KAMENE

Před zahájením čištění přístroj vypněte, odpojte ze sítě 230 V a nechte plotýnku zcela vychladnout:

PRAVIDELNÉ ODVÁPNĚNÍ NEREZOVÉ PLOTÝNKY

1. Odpařováním vody vzniká na plotýnce bílý až hnědavý minerální povlak.
2. Nalijte na plotýnku 2 lžíce bílého octa nebo roztok kyseliny citronové.
3. Nechte působit cca 15–20 minut bez zapínání ohřevu.
4. Otřete rozpuštěný vodní kámen měkkou houbičkou a vytřete dočista vlhkým hadříkem.
5. **Nikdy nepoužívejte drátěnky, nože ani drsné čisticí písky!**

MYTÍ PLATA NA VEJCE A VÍKA

- Plastové plato a víko umyjte v teplé vodě s běžným prostředkem na nádobí.
- Příslušenství lze mýt i v horním koši myčky nádobí (max. 50 °C).
- Vnější plášť základny otřete pouze lehce navlhčeným hadříkem a osušte.
- **Základnu s kabelem a vypínačem NIKDY neponořujte do vody!**

DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH POTÍŽÍ

Závada / Problém	Pravděpodobná příčina	Doporučené nápravné opatření
Přístroj nehřeje, spínač nesvítí	Zásuvka 230 V je bez napětí; poškozený síťový kabel; spálená pojistka.	Zkontrolujte napájení v zásuvce. Pokud je kabel poškozený, kontaktujte autorizovaný servis.
Vejce jsou nedovařená (příliš tekutá)	Bylo nalito málo vody; vejce byla příliš velká (XL) nebo velmi studená.	Příště přidejte o 2–3 ml více vody pomocí odměrky. Zkontrolujte velikostní kategorii vajec.
Skořápka vejce během varu praskla	Vejce nebylo před vložením propíchnuto na tupém pólu jehlou odměrky.	Před vložením do plata vždy pečlivě propíchněte vzduchovou komůrku na tupém konci vejce.
Na nerezové plotýnce jsou hnědé skvrny	Zaschlé minerální soli z tvrdé vody nebo vyteklý bílek z prasklého vejce.	Aplikujte octový roztok, nechte 20 min odmočit a setřete houbičkou. Plotýnku pravidelně odvápňujte.

KDY VAŘIČ KD4118 OKAMŽITĚ VYŘADIT Z PROVOZU:

- Poškozený přívodní kabel nebo prasklý plastový kryt spodní základny.
- Nefunkční akustický bzučák nebo zápach spáleniny z vnitřku elektrické základny.

ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce:

FOREINTRADE S.A.
ul. Przemysłowa 10, 05-555 Tarczyn, Polská republika
NIP: PL5213649218, REGON: 146124589

tímto na vlastní výhradní odpovědnost prohlašuje, že výrobek:

Název výrobku:	Elektrický nerezový vařič na vejce 500 W na 1–7 vajec
Typové / modelové označení:	**KRAFT&DELE KD4118**
Zařazení / Druh zboží:	Kuchyňské a dílenské spotřebiče / Vařiče vajec

je ve shodě s následujícími příslušnými harmonizačními právními předpisy Evropské unie:

- Směrnice 2014/35/EU (LVD) – nízké napětí
- Směrnice 2014/30/EU (EMC) – elektromagnetická kompatibilita
- Směrnice 2011/65/EU (RoHS) vč. 2015/863 – nebezpečné látky
- Nařízení (ES) č. 1935/2004 – styk s potravinami

a byl navržen a vyroben za použití následujících evropských harmonizovaných technických norem:

- ČSN EN 60335-1:2012 (Bezpečnost elektrických spotřebičů pro domácnost)
- ČSN EN 60335-2-15:2016 (Zvláštní požadavky na spotřebiče pro ohřev kapalin)
- ČSN EN 55014-1:2017 (Elektromagnetická kompatibilita)

Místo a datum vydání:
Tarczyn, Polsko, 15. ledna 2026

Osoba pověřená sestavením dokumentace:
Krzysztof Forein
Prezes Zarządu, Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A AUTORIZOVANÝ SERVIS PRO ČR

Výrobce poskytuje na výrobek záruku v souladu s platnými právními předpisy České republiky:

- **Záruční lhůta:** 24 měsíců pro koncové spotřebitele (fyzické osoby dle občanského zákoníku), 12 měsíců pro podnikatelské subjekty (IČO).
- **Rozsah záruky:** Vztahuje se na veškeré skryté výrobní vady a vady materiálu, které se projeví během záruční doby při dodržení návodu k obsluze.
- **Výluky ze záruky:** Běžné opotřebení spotřebních částí, mechanická poškození způsobená pádem či nárazem, poškození vniknutím tekutiny do motorových částí, neodborné zásahy do konstrukce a zanedbaná údržba (vodní kámen, připáleniny).

Výhradní distributor a autorizovaný servis pro Českou republiku:
Nejedlý s.r.o. • Jiráskova 1461, 251 01 Říčany u Prahy, IČ: 03689241 • Web: **www.nasenaradi.cz** • E-mail: servis@nasenaradi.cz

EKOLOGICKÁ LIKVIDACE ODPADŮ A OBALŮ

V souladu se **Zákonem č. 541/2020 Sb. o odpadech** a evropskou legislativou nesmí být vyřazené výrobky ani obalové materiály likvidovány společně se směsným komunálním odpadem. Uživatel je povinen odevzdat veškerý odpad na místech určených obcí ke zpětnému odběru a recyklaci druhotných surovin.

Přiřazení katalogových čísel odpadů (Katalog odpadů):
20 01 36 (vyřazená elektrická zařízení), 20 01 39 (plasty), 15 01 01 (papírové obaly)

VÝSTUPNÍ TECHNICKÁ KONTROLA A ZÁZNAM O KONTROLE KVALITY

Datum kontroly	Kontrolní orgán / Technik	Předmět prověrky	Výsledek / Podpis
15. 01. 2026	Foreintrade S.A. QC Dept.	Vstupní a výstupní kontrola šarže splněna	**Schváleno do distribuce**
	Autorizovaný servis ČR	Předprodejní garanční kontrola	
	Servisní středisko	Pravidelná revize / Kontrola funkce	
	Servisní středisko	Záruční / pozáruční oprava	